

## Endverbleibserklärung / End-use Declaration

Angaben zum Endverbleib der Waren und Bestätigung der Einhaltung von Exportkontrollbestimmungen. *Information on the final destination and confirmation of compliance with export control regulations.*

Sehr geehrte Damen und Herren,  
aufgrund interner Compliance-Anforderungen und zu Einhaltung nationaler, europäischer und US-Exportkontrollvorschriften bitten wir um Informationen zu der Bestellung und um Bestätigung, dass die bestellten Güter (Ware, Software, Technologie) für zivile Verwendung bestimmt sind. Außerdem bitten wir zu bestätigen, dass der Einsatz der bestellten Güter mit dem Schutz der Menschenrechte konform ist. Sie verpflichten sich außerdem und versichern nachfolgend, die einschlägigen gesetzlichen Auflagen der nationalen und internationalen Exportkontrollregime bei weiterführenden geschäftlichen Aktivitäten (z.B. Verbringung, Ausfuhr, Technologietransfer) zwingend einzuhalten.

Dear Sir or Madam,

*Subject to internal and external compliance requirements (national, european and US export control regulations) we ask for information about the order and confirmation that the ordered goods (goods, software, technology) are intended for civilian use. In addition we ask for confirmation that the use of the ordered goods does not violate the protection of human rights. In addition you undertake and ensure that you comply with the relevant legal requirements of the national and international export control regimes in further business activities (e.B. transfer, export, technology transfer).*

**Bitte zwingend ausfüllen / Mandatory information:**

<b>Vertrags-Nr.:</b> <i>Order/Quote No.:</i>						
<b>Name des Endverwenders:</b> <i>Name of end-user:</i>						
<b>Endverbleibsland:</b> <i>Country of final destination:</i>						
<b>Verwendungszweck</b> <i>Use / End-use</i>	<input type="checkbox"/>	ABC-Waffen / <i>NBC Weapons</i>	<input type="checkbox"/>	Petrochemie <i>Petrochemical</i>	<input type="checkbox"/>	Pharmaindustrie <i>Pharmacy</i>
	<input type="checkbox"/>	Nukleare Anlagen <i>Nuclear Power Plant</i>	<input type="checkbox"/>	Öl-/Gas Raffination <i>Oil-/Gas Rafination</i>	<input type="checkbox"/>	Lebensmittelindustrie <i>Food / Nutrition</i>
	<input type="checkbox"/>	Zivile Kraftwerke <i>Civil Power Plants</i>	<input type="checkbox"/>	Öl Förderung <i>Oil Exploration</i>	<input type="checkbox"/>	Papierindustrie <i>Pulp / Paper</i>
	<input type="checkbox"/>	Raum-/Luftfahrt/Marine <i>Space and Aviation / Navy</i>	<input type="checkbox"/>	Chemische Industrie <i>Chemical Industry</i>	<input type="checkbox"/>	Maschinen-/Anlagenbau <i>Mechanical/Plant Engineering</i>
<b>Endverwendung:</b> <i>Declaration of end-use: Precise indication of the end use (e.g. area, facilities)</i>						

**Mit der Unterschrift bestätigen wir die Richtigkeit der gemachten Angaben.**

*With the signature we confirm the correctnes of the information.*

Datum  
*Date*

Name und Unterschrift der Projektleitung  
*Name and signature of Project Management*

(optional digital)  
*(optional digital)*

Stempel  
*Stamp*